CONTENTS

Olena O. Balaban
THEMATIC GROUPS OF ENGLISH YOUTH SLANGISMS AND PRAGMATIC STRATEGIES OF THEIR USE IN INSTAGRAM AND X 5

Nataliia M. Bober
VERBAL EMOTICONS AS MARKERS OF EMOTIONAL EXPRESSIVITY: A CORPUS-LINGUISTIC ANALYSIS OF ENGLISH DIGITAL DISCOURSE..... 16

Oleksii V. Dovhan
SENSE-MAKING COGNITIVE STRATEGIES IN LARGE LANGUAGE MODELS: A CONTRASTIVE ANALYSIS OF GPT AND GEMINI..... 26

Maryna M. Kostiuk
AESTHETIC AND STRUCTURAL ASPECTS OF FRENCH PRONUNCIATION..... 39

Svitlana A. Matvieieva, Ramunė Kasperė
EYE-TRACKING EXPERIMENTAL DESIGN FOR INVESTIGATING VISUAL ATTENTION IN SIGHT TRANSLATION 48

Volodymyr O. Pavlov
LEXICO-DISCURSIVE MARKERS OF AUTHORITY IN INTERNATIONAL LEGAL ACADEMIC WRITING 63

Natalia M. Safonova, Olga M. Aleksieieva, Maryna V. Yurchuk
RENDERING OF ENGLISH MODAL VERBS *CAN* AND *COULD* AND MODAL EQUIVALENT *TO BE ABLE TO* INTO UKRAINIAN: A CORPUS APPROACH..... 77

Pavlo Yu. Shopin
STUDENT GERMAN–UKRAINIAN TRANSLATION AS A FORM OF INTERCULTURAL COMMUNICATION 94

Oksana M. Vasylenko, Yaroslava V. Khyzhun, Liudmyla A. Vozniuk
STYLISTIC DEVICES AND PRAGMATIC TRANSFORMATIONS IN TRANSLATING ENGLISH ADVERTISING SLOGANS INTO UKRAINIAN 107

З М І С Т

Балабан О. О.

Тематичні групи англійських молодіжних сленгізмів і прагматичні стратегії їх використання в Instagram та X ……..5

Бобер Н. М.

Вербальні емотикони як маркери емоційної експресивності: корпусно-лінгвістичний аналіз англійського цифрового дискурсу……..16

Довгань О. В.

Когнітивні стратегії смислотворення: зіставний аналіз GPT та Gemini ……..26

Костюк М. М.

Естетичні та структурні аспекти французької вимови ……39

Матвєєва С. А., Каспере Р.

Експериментальний дизайн айтрекінгового дослідження візуальної уваги в усному перекладі з аркуша……..48

Павлов В. О.

Лексико-дискурсивні маркери авторитету в міжнародно-правовому академічному письмі……...63

Сафонова Н. М., Алексєєва О. М., Юрчук М. В.

Відтворення англійських модальних дієслів can та could і модального еквівалента to be able to українською мовою: корпусний підхід…….77

Шопін П. Ю.

Студентський німецько-український переклад як форма міжкультурної комунікації……94

Василенко О. М., Хижун Я. В., Вознюк Л. А.

Стилістичні засоби та прагматичні трансформації при перекладі англійських рекламних слоганів українською мовою……..107